

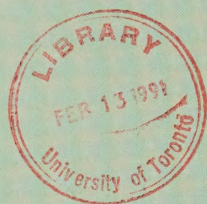
CA20N
XC2
-1990
056 c.1

A Public Discussion Paper

CHANGING FOR THE BETTER

AN INVITATION
TO TALK ABOUT
A NEW CANADA





AN OPEN LETTER

 FROM PREMIER BOB RAE

My Fellow Ontarians,

This booklet is in your hands because our country faces a tremendous challenge.

In it you'll find discussion of many of the issues facing Canadians today. Mostly you'll find questions – questions asking what you think and how you see us changing Canada for the better.

Please take some time to read this booklet and think about how to keep our country together. I'm counting on you to tell us – your elected representatives – about your views.

This booklet has been written to help launch public discussions on our future. Some of these will be held across Ontario in the coming weeks, led by the Select Committee on Ontario in Confederation. This booklet provides you with easy ways to respond – a 1-800 phone number and a pullout reply card. Both the booklet and the Committee have been created in a spirit of openness and participation.

This is a time for politicians to rise above partisan interests. It's also a time for all of us to turn our attention to others, our neighbours, our fellow citizens. Look around you. Look at your neighbour with the different job, the different background, the different colour of skin.

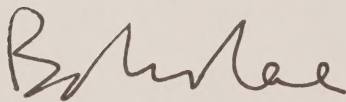
Then ask yourself – what do we share, as Ontarians and as Canadians? If enough of you ask this question, perhaps we'll find better ways to celebrate our differences rather than let them keep us apart. Help us rediscover consensus.

Perhaps you're asking yourself – if I speak up, then what? What difference will my call or card make?

I'm not going to pretend this dialogue will solve all our problems or change the course of history. This is not a survey or referendum and we won't be publishing scientific results. We can only solve our problems with your help.




You'll read here about the work of the Select Committee – and how quickly it's been asked to respond. Our decisions will depend very much on what we hear from you and your fellow citizens in the coming weeks.

As the title says, this is an invitation to discuss a new Canada. You'll soon be hearing from members of the government and the Committee, responding publicly to what you tell us. I can't promise to agree with every view. But speak to us and we'll be good listeners.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Bob Rae', with a stylized, cursive script.

Bob Rae
January, 1991

CONTENTS

 Canada at the Crossroads	4
 Questions for Discussion	
1. WHAT ARE THE VALUES WE SHARE AS CANADIANS?	7
2. HOW CAN WE SECURE OUR FUTURE IN THE INTERNATIONAL ECONOMY?	9
3. WHAT ROLES SHOULD THE FEDERAL & PROVINCIAL GOVERNMENTS PLAY?	11
4. HOW DO WE ACHIEVE JUSTICE FOR CANADA'S ABORIGINAL PEOPLES?	13
5. WHAT ARE THE ROLES OF THE ENGLISH & FRENCH LANGUAGES IN CANADA?	15
6. WHAT IS QUEBEC'S FUTURE IN CANADA?	17
7. WHAT IS THE PLACE OF THE WEST, THE NORTH & THE ATLANTIC REGION?	19
8. WHAT DOES ONTARIO WANT?	21
 Please...	23

"We need substantial change in the way we in Canada share power, plan for the future, make economic and social decisions as governments and people."

Premier Bob Rae,
Statement to the Legislature,
December 19, 1990

CANADA AT THE CROSSROADS

A FREE SOCIETY RESTS ULTIMATELY ON THE WILL OF ITS CITIZENS TO STAY TOGETHER. THAT WILL CAN BE GROUNDED IN COMMON INTEREST, A COMMITMENT TO THE SAME VALUES, THE PURSUIT OF SHARED OBJECTIVES, CUSTOM, TRADITION – EVEN INERTIA. OFTEN IT'S A COMBINATION OF SEVERAL OF THESE. CANADIANS – IN EVERY PART OF THE COUNTRY – ARE INCREASINGLY QUESTIONING WHETHER THAT COMMON WILL CONTINUES TO EXIST.

THE CURRENT DEBATE ON CANADA'S FUTURE REVOLVES AROUND NOW FAMILIAR ISSUES – MEECH LAKE, THE RECESSION, THE DEFICIT, LANGUAGE, ABORIGINAL RIGHTS, FREE TRADE, REGIONALISM, REFORMING THE SENATE...

WHAT'S UNUSUAL ABOUT THIS DEBATE IS THAT IT DOESN'T SEEM TO BE ABOUT ISSUES ALONE. AND IT'S NOT LIKELY TO BE RESOLVED SIMPLY BY A BETTER LANGUAGE POLICY OR BETTER TRADE ARRANGEMENTS. WE NEED A CONSENSUS ON ISSUES, BUT WE ALSO NEED A CONSENSUS ON VALUES.

CONFRONTED WITH THIS DILEMMA, GOVERNMENTS IN FREE, DIVERSE AND DEMOCRATIC SOCIETIES NEED TO RETURN TO THE PEOPLE FOR GUIDANCE. THAT'S WHY SEVERAL PROCESSES OF CONSULTATION ARE UNDERWAY AT BOTH THE FEDERAL AND PROVINCIAL LEVELS IN CANADA.

IN THESE UNSETTLED TIMES WE FACE A PARADOX: IF CANADA IS TO ENDURE, IT MUST CHANGE. IF THE THINGS WE MOST VALUE ABOUT OUR COUNTRY ARE TO BE PRESERVED, THEN WE MUST REFORM AND RENOVATE. THE CHOICE ISN'T CHANGE OR NO CHANGE. CHANGE WILL COME, LIKE IT OR NOT, WITH ALL ITS ACCOMPANYING UNCERTAINTY. WILL WE TRY TO MAKE A BETTER CANADA – OR JUST LET EVENTS HAPPEN AND TRY TO REACT WHEN THEY DO?

SHOULD ONTARIO LEAVE THESE MATTERS TO THE FEDERAL GOVERNMENT ALONE? DOES THE FACT THAT OTTAWA HAS A DUTY TO PROVIDE LEADERSHIP MEAN THAT QUEEN'S PARK NEED DO NOTHING AT THIS STAGE?

OTTAWA CERTAINLY HAS A PIVOTAL ROLE TO PLAY. BUT TO ANSWER "YES" TO THESE QUESTIONS IS TO SAY THAT THE INTERESTS AND ASPIRATIONS OF THE PEOPLE OF ONTARIO WILL BE FULLY REPRESENTED BY THE FEDERAL GOVERNMENT. AND THAT APPROACH WILL NOT SERVE ONTARIO WELL.

THAT'S WHY THE GOVERNMENT OF ONTARIO HAS SET UP A TWO-PART PROCESS TO EQUIP THE PEOPLE OF THE PROVINCE TO PARTICIPATE IN THE DISCUSSIONS ON CANADA'S FUTURE.

**HOW YOUR ELECTED
REPRESENTATIVES
ARE INVOLVED...**

On December 19, 1990, a resolution of the Ontario Legislature, supported by all parties, created the Select Committee on Ontario in Confederation.

The Committee will foster broad public participation by holding televised hearings, sponsoring public forums and encouraging public discussions. Its formal terms of reference read in part as follows:

"That a Select Committee on Ontario in Confederation be established to review and report on:

- a. the social and economic interests and aspirations of all the people of Ontario, within Confederation;
- b. what form of Confederation can most effectively meet the social and economic aspirations of the people of Ontario."

The 12 Committee members are drawn from all three parties in the Legislature.



1

WE'VE ESTABLISHED THE SELECT COMMITTEE ON ONTARIO IN CONFEDERATION TO FOSTER PUBLIC DISCUSSION AND DEBATE ON THE COURSE THE PROVINCE SHOULD FOLLOW (SEE SIDEBAR). THE PEOPLE OF ONTARIO MUST HAVE A MAJOR VOICE IN THE NATIONAL DEBATE ABOUT OUR COUNTRY'S FUTURE. WITHOUT THAT VOICE, THE CAPACITY OF THE LEGISLATURE AND GOVERNMENT OF ONTARIO TO REPRESENT THE PROVINCE'S INTERESTS WITH CONFIDENCE AND AUTHORITY WOULD BE GREATLY REDUCED.

2

THIS PUBLIC DISCUSSION PAPER REPRESENTS THE OTHER PART OF ONTARIO'S CONSULTATIVE PROCESS. IT'S INTENDED TO DO THREE THINGS:

- UNDERLINE HOW IMPORTANT IT IS FOR ONTARIANS TO COME FORWARD WITH THEIR VIEWS;**
- PROVIDE SOME BACKGROUND ON WHAT THE ISSUES ARE;**
- AND SUGGEST SOME OF THE QUESTIONS THAT INDIVIDUALS AND COMMUNITIES MIGHT CONSIDER IN THINKING ABOUT OUR COMMON FUTURE.**

PLEASE READ ON. INFORMATION ON HOW YOU CAN GET IN TOUCH WITH THE SELECT COMMITTEE AND YOUR ELECTED REPRESENTATIVES IS PROVIDED AT THE END OF THIS PAPER.

QUESTIONS FOR DISCUSSION

1. WHAT ARE THE VALUES WE SHARE AS CANADIANS?

Canadians have always taken pride in those features of our life that distinguish us from other countries. Things as diverse as our non-revolutionary tradition, our combination of parliamentary and federal government, the existence within one country of two of the world's great languages, multiculturalism, our health-care system, hockey... all these and other things have been offered as candidates in defining Canadian identity.

Canadians celebrate the country's diversity and regard it as a defining characteristic of our society. Diversity has its origins in the first encounter of aboriginal peoples and Europeans, and, after that, in the encounter between French and English. It has since been amplified by immigration from many lands, races, languages, religions and cultures. Canada remains a country that attracts hundreds of thousands of immigrants and refugees seeking a better and more peaceful life.

In recognition of the increasing diversity of our society, our Constitution prohibits discrimination on the basis of disability, ethnic origin, race or colour, and asserts that our Charter of Rights and Freedoms will be interpreted in a manner consistent with Canada's multicultural heritage.

In response to the growing appreciation of the demands of justice and equality between men and women, the Charter also prohibits discrimination on the basis of gender, and asserts that Charter rights are guaranteed equally to people of both sexes.

Both a respect for diversity and adherence to common values would seem to be necessary if our country is to realize its full potential.

✎ What held Canada together in the past? Do these forces remain as strong today? If not, are there new forces on which to build a common will to keep us together in the 21st century?

✎ Do you think that the answers you give to these questions as a resident of Ontario would be acceptable to your fellow citizens in the Atlantic region, Quebec, the West and the North? If not, how can we build bridges between our views and theirs?

✎ What are the values that bind Canadian society together? Our belief in freedom and democracy? Our tolerance of diversity? The Canadian monarchy? The Charter of Rights and Freedoms? The 'Canadian way of life'? Which others? Is it important to your understanding of Canada that the Charter of Rights apply in all respects across the country?

✎ Do we pay too much attention to the things that divide us and too little to what we have in common?

"As we head into what will undoubtedly be a strenuous period of constitutional discussions, I would simply repeat my concern that economic progress and constitutional progress must go hand in hand."

Premier William Davis,
June 22, 1978



Even though foreign policy is a federal domain, most of the provinces maintain posts and missions abroad. Now totalling 70, they have grown rapidly in number over the last several years – Ontario's have increased from 10 in 1980 to 17 today. Their chief role is to promote trade and commercial activities.

Ontario	17
Quebec	30
British Columbia	11
Alberta	6
Saskatchewan	1
Nova Scotia	3
New Brunswick	2
TOTAL	70

Questions for Discussion

2. HOW CAN WE SECURE OUR FUTURE IN THE INTERNATIONAL ECONOMY?

Our individual economic objectives concern jobs and income security, protection from unreasonable increases in the cost of living and high interest rates. We also want quality public services at reasonable tax rates, and we want the freedom to make economic choices about the goods and services we buy and where we live and work. To fulfill these aspirations we must take into account the international forces that shape our destiny.

The industrial nations of the world have become much more interdependent as trade and international finance have become more sophisticated. This growing economic integration, sometimes called globalization, is changing the way we think about managing national economies.

One response is the emergence of larger economic blocs, such as the European Economic Community. Its goal is to provide access to one large marketplace without barriers to trade, labour mobility or the free flow of capital. But the benefits of a larger market do not come without costs. Jobs will be lost as companies and their workers are forced to adjust to the new economic circumstances. As a result, the EEC has agreed to provide less well-off member states with economic assistance to enable them to keep up with the more developed economies of Europe.

Europe is moving towards an economic community with a supranational government. This is but one example of the many possible types of economic union between nation states, each of which has implications for the political links among the participants (see sidebar on next page). Canada represents an advanced form of economic association under a federal government.

**ECONOMIC
ASSOCIATION TAKES
MANY FORMS...**

The types of economic association outlined below were identified by the Task Force on Canadian Unity in 1979. They are listed in ascending order, from the most limited form of association to the most comprehensive; each level builds on and includes the previous level.

FREE TRADE AREA:

Tariff barriers are removed between member countries.

CUSTOMS UNION:

Member countries standardize customs barriers applied to imports from non-member states.

COMMON MARKET:

Involves the removal of restrictions on the movement of labour and capital between member countries.

MONETARY UNION:

Entails the adoption of a single currency and rate of exchange.

ECONOMIC UNION:

Member countries harmonize policies on taxation, agriculture, transportation, social security, regional development, etc.

These economic models require varying degrees of political co-operation and integration.

Questions for Discussion

In North America, the US-Canada Free Trade Agreement has accelerated economic integration while disrupting the Canadian and Ontario economies. The east-west economic ties that have been an historic feature of the Canadian economy are being replaced by stronger north-south links.

Meanwhile, the governments of smaller units are taking more and more responsibility for their economic competitiveness. These units include Canadian provinces, American states, German Länder, Swiss cantons and Japanese prefectures. These governments have a crucial role to play in building prosperity – in education, training, managing land and natural resources, the encouragement of research and development, new technologies and innovation.

- 4. **How can we manage our economy to serve people's needs better?**
- 4. **Do Ontario's economic goals differ from those of other parts of the country? Do Canadians continue to share their economic goals?**
- 4. **How can we ensure that we become more competitive internationally without compromising goals such as full employment, price stability and equitable income distribution?**

"I believe in Canada not only as an economic and political unit, but as the best expression of the type of caring and compassionate society that has served Canadians well for the past 123 years."

Premier David Peterson,
August 10, 1990

Questions for Discussion


3. WHAT ROLES SHOULD THE FEDERAL & PROVINCIAL GOVERNMENTS PLAY?


Over the years federal and provincial governments have each assumed important social and economic responsibilities. Apart from responsibilities such as defence and international relations, the federal government has taken on the overall management of the national economy and helped ensure national standards in important areas such as health and post-secondary education.

Through equalization payments to the less well-off provinces, the federal government has also attempted to ensure that all Canadians receive comparable levels of public services at comparable levels of taxation. This principle is now entrenched in the Constitution.

Provincial government responsibilities involve fostering local and regional economic development, managing the delivery of social programs and many other areas of primarily local concern. In areas like social assistance and health, the constitutional responsibility of the provinces overlaps with the federal government's efforts to establish national programs and standards. Shared cost programs such as Established Programs Financing (EPF) and the Canada Assistance Plan (CAP) have been the result. In recent years, however, the federal government's financial support for these programs has declined sharply.

It makes both economic and political sense for the different levels of government to have different responsibilities. National programs are a tangible expression of our national community, the things we have in common, the things we wish to share with our fellow citizens. But our regional, cultural and linguistic diversity means it often makes sense for provincial governments to adopt their own individual priorities.

 **What are the appropriate economic and social responsibilities of the province? Of the federal government?**

 **What kind of sharing is appropriate to maintain our national community? What values and principles should guide us in this area?**

**CENSUS FIGURES
REVEAL THAT
NATIVES ARE WORSE
OFF THAN NON-
NATIVES FROM
VIRTUALLY EVERY
POINT OF VIEW.
LOOKING AT
CANADA'S STATUS
INDIANS, FOR
EXAMPLE:**

40% of their families must share their dwelling unit with another family.

Half of all their housing has unsafe water and inadequate sewage disposal.

The death rate for status Indians ages 22 to 44 is four times the national average.

The rate of violent deaths is also four times the national average.

**AN EQUALLY BLEAK
PICTURE EMERGES
FROM THE FIGURES ON
INFANT MORTALITY,
SUICIDE RATES AND
THE RATE OF
ADMISSION TO
HOSPITALS.**

Questions for Discussion

4. HOW DO WE ACHIEVE JUSTICE FOR CANADA'S ABORIGINAL PEOPLES?

A boriginal peoples have inhabited Canada since time immemorial – long before the arrival of the Europeans. Yet they are now the most deprived citizens of this country (see sidebar).

They are also the fastest growing community in Canada, having increased in number by about a third in the last decade. Their rate of growth is currently about twice the rate of growth of the Canadian population at large.

Aboriginal peoples have become increasingly resentful about the incapacity of Canadian governments to settle claims over land, self-government and constitutional matters. This resentment came to a head near the end of the Meech process and in the summer of discontent which followed its collapse.

Responding to the needs of our aboriginal communities has both constitutional and non-constitutional dimensions, and will require action by both the provincial and federal governments. Ontario is pursuing an agenda to change the relationship between aboriginal peoples and the rest of Ontario. The agenda would include aboriginal self-government, land claims and improvements in the quality of life within aboriginal communities.

Questions for Discussion

- 2. How can the right of aboriginal peoples to manage their own affairs be most effectively related to Canadian society?
- 3. What approach should be followed to ensure that the needs of aboriginal peoples in Ontario and Canada are addressed effectively?

**HOW CANADIANS
HAVE ATTEMPTED
TO DEAL WITH
LANGUAGE...**



FEDERAL GOVERNMENT:

The *Official Languages Act* and sections 16-20 of the *Charter of Rights and Freedoms* provide for the use of English and French in all federal institutions in regions of Canada where numbers warrant.



NEW BRUNSWICK:

The only officially bilingual province in Canada by virtue of the *Charter of Rights and Freedoms*.



QUEBEC:

* Constitutional protection of English in courts and legislature.

* Special legislation to guarantee access to health and social services in English.

* Bills 101 and 178 limit use of English in commercial and private sector activities.

Questions for Discussion



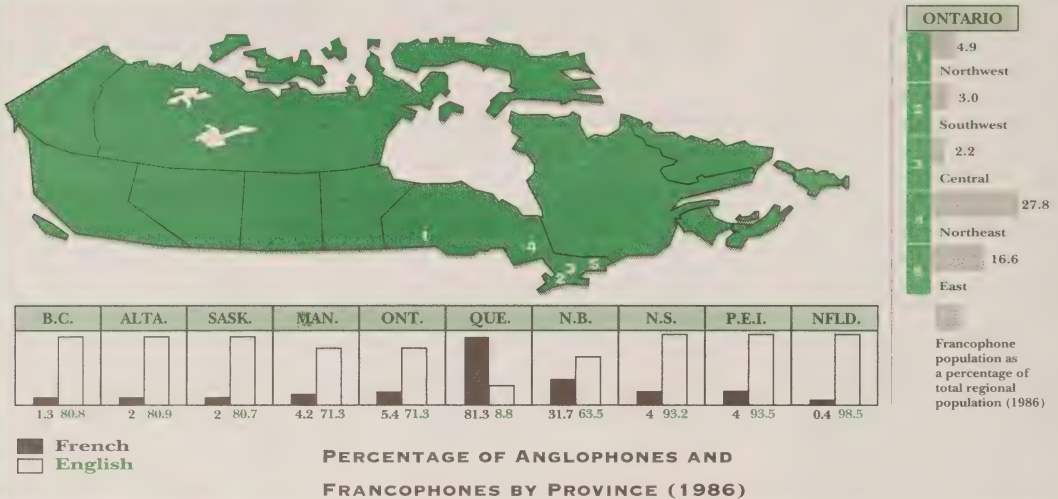
5. WHAT ARE THE ROLES OF THE ENGLISH & FRENCH LANGUAGES IN CANADA?

The status of English and French in Canada is a highly emotional issue which has been both a source of pride and conflict. The co-existence of the two languages in Canada is a central and valuable feature of our North American society. Ours is the only country in the world that has English and French as its two official languages, and the only country which is a member of both the British Commonwealth and its French equivalent, La Francophonie.

During the past couple of decades, the two language communities have become more concentrated geographically. Quebec today is more French linguistically than in the past, while the rest of Canada has become more English. This trend is unlikely to change.

Nevertheless, Quebec has an English-speaking minority and French-language minorities are found throughout English-speaking Canada, the largest of which is in Ontario. There are 91 francophone newspapers and community publications in Ontario, as well as 19 francophone theatre companies.

Since the late 1960s, governments in Canada have pursued three broad policy objectives. The federal government has acted to establish French and English as Canada's two official languages. Provincial governments, aided by the federal government, have sought to improve the standing of official-language minorities and the availability of French-language services within their jurisdiction. The Government of Quebec has made a high priority of strengthening the position of the French language and of the linguistic majority within that province.



ONTARIO:

Bill 8 provides for French language services where numbers warrant.



MANITOBA:

Constitutional guarantees for use of English and French in courts and legislature.



ALBERTA:

Bill 60 removed constitutional guarantee for use of French in legislature and courts.

Progress has been made on all three fronts. But there are still some misunderstandings, and some Canadians believe something is amiss in how we're tackling the language question.

- How can we better support the needs and aspirations of our linguistic minorities?
- How can we lessen the tension between Canada's two official language communities?
- What should the roles of the federal and provincial governments be? What principles should guide their actions?

6. WHAT IS QUEBEC'S FUTURE IN CANADA?

Since 1759 French Canada has struggled to survive within English-speaking North America. Since 1960 Quebec has sought recognition that it is a distinctive community within the Canadian federation.

The Task Force on Canadian Unity, co-chaired by John Robarts, a former premier of Ontario, identified six distinctive features of modern Quebec society:

- ☞ history,
- ☞ the predominance of the French language,
- ☞ civil as well as common law,
- ☞ the common ethnic origin of a majority of its population,
- ☞ the shared desires, aspirations and even fears of Quebec's population,
- ☞ and the unique role that politics and the Quebec government play in shaping Quebec society.

ONTARIO-QUEBEC

LINKAGES:



The two provinces do approximately \$30 billion in reciprocal trade each year.



Between them, the two provinces are corporate home base for 9 of the country's top 10 financial institutions.



A joint Ontario-Quebec marketing initiative is focussing on promotion in Europe, and the two provinces have a formal Agreement on Tourism Promotion.



About 1.4 million people travel by air between Montreal and Toronto every month.



The Ontario-Quebec Commission for Cooperation promotes exchanges between more than 6,200 individuals and institutions each year.

Questions for Discussion

The Meech Lake Accord was an attempt to recognize the distinctiveness of Quebec society in the Constitution.

While debate has focussed on the differences between Quebec and the rest of Canada, little attention has been paid to what we have in common. Ontario in particular has important links with Quebec – links of geography, language and business. Together, we have enjoyed considerable economic benefits (see sidebar). Clearly, any significant disruption of these links would be damaging for all concerned.

- 2. Is the formal recognition of Quebec's distinctiveness consistent with your conception of Canada and Confederation? How do you think this recognition might be expressed within the framework of Confederation?
- 3. If you don't think Quebec's distinctiveness should be formally recognized – and yet this recognition proves to be essential to Quebecers – what alternative arrangements make sense to you?
- 4. What arrangements with Quebec will enhance our mutual prosperity?

7. WHAT IS THE PLACE OF THE WEST, THE NORTH & THE ATLANTIC REGION?

Many Canadians have a strong sense of regional identity.

Many westerners have long felt that the political structure of the country favours central Canada and neglects the aspirations of the western provinces. The Western Premiers' Conference provides the West with mechanisms for regional consultation.

The Atlantic region shares some common economic and cultural interests that overlay strong local loyalties. Regional interests are also emerging in the North as the northern territories aspire to greater control over their own affairs.

Regionalism has been encouraged by the recognition that the provinces need to cooperate to pursue common economic objectives. For example, the Premiers of New Brunswick and Newfoundland have recently called for greater regional economic cooperation in Atlantic Canada, in light of the failure of Meech and the domestic impact of international economic forces.

**POPULATIONS AS OF
JUNE 1990**

Newfoundland	573,000
PEI	130,000
Nova Scotia	892,000
New Brunswick	724,000
Quebec	6,762,000
Ontario	9,731,000
Manitoba	1,090,000
Saskatchewan	1,000,000
Alberta	2,470,000
British Columbia	3,132,000
NWT	54,000
Yukon	26,000



Questions for Discussion

Regionalism has also been reflected in the growing attachment many Canadians feel to their home province as the best means for representing their interests. Demands for equal representation of the provinces in national institutions such as the Senate are seen as a way of increasing their role and influence in national government.

- 4. How could regional identity best be expressed within the framework of Confederation – by provincial governments or enhanced regional representation within national institutions?
- 4. How could we strengthen regional or provincial representation in our national institutions? And how can we reconcile that with the democratic principle of representation by population?
- 4. What arrangements with the Atlantic region, the West and the North will help secure our economic future together?

**THE POPULATION OF
ONTARIO – A UNIQUE
PICTURE...**

**WE'RE GETTING MORE
NUMEROUS.**

Ontario not only has a higher birth rate than the national average, but Ontario also receives the highest share of immigrants arriving in Canada. Ontario's share of Canada's population has continued to rise over the post-war period, and currently stands at about 37%.



Questions for Discussion

8. WHAT DOES ONTARIO WANT?

Confederation has been good for Ontario. For many years we've been able to count on the fact that most national policies would bring us as many benefits as we could produce directly for ourselves. In many areas we didn't trouble to generate a distinctively Ontario agenda.

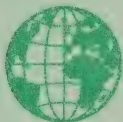
Instead we've tended to let nature – or Ottawa – take its course. It's perhaps not surprising therefore that many Ontarians consider their interests and aspirations within the framework of the country as a whole, rather than within the context of their province.

Like the other provinces, however, Ontario has its own problems and its own qualities. We're much more diverse culturally and racially than the rest of the country and for many years have attracted far more new citizens than any other part of Canada. Our population has also been growing more rapidly than the national average.

Our economy is less and less dependent on trade with other parts of Canada, and we now rely less than any other province on the national market (see maps on next page). Until recently, we've experienced both the benefits and the strains of a much higher rate of economic growth than has typified other Canadian provinces.

WE'RE GETTING MORE ETHNICALLY DIVERSE.

Ontario is different from the rest of Canada in another major respect – the proportion of our population that was born outside Canada. While one in four Ontarians has come to live here from another country, only one in 12 Quebecers is foreign-born. Most recent immigrants have come from Asia, Latin America and the Caribbean, unlike those in the first half of the century, who were almost entirely from Europe.



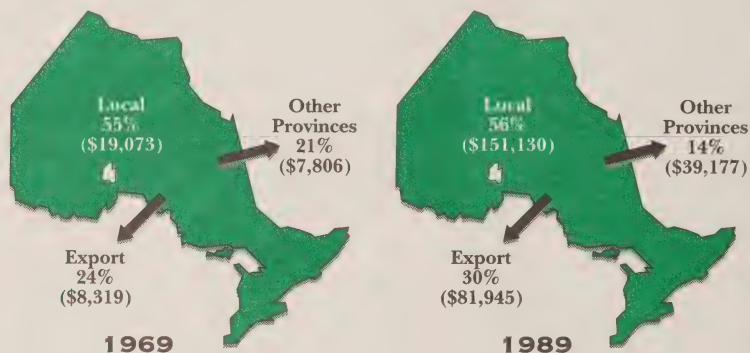
Some 40.6% of Metro Toronto's population was born outside Canada, far more than every other city in the country but Vancouver, at 39.3%. The comparable figures for some other cities:

St. John's	4%
Chicoutimi	1%
Montreal	21.6%
Kingston	17%
Sudbury	13.3%
Regina	9.8%
Calgary	21.3%

Questions for Discussion

ONTARIO'S TRADING RELATIONSHIPS...

- ☞ Ontario currently consumes over half of all the goods and services it produces, and exports the rest.
- ☞ Ontario's international exports rose from 57% of its total exports in 1979 to 68% in 1989.
- ☞ Ontario's exports to the United States rose from 46% of its total international exports in 1979 to 58% in 1989.
- ☞ Over the same 10-year period, Ontario's exports to the other nine provinces declined from 43% to 32% of its total exports.



ONTARIO'S INTERNATIONAL & DOMESTIC TRADE (IN \$ MILLIONS AS A % OF TOTAL ONTARIO OUTPUT)

- ☞ What are the interests and aspirations of the people of Ontario? To what extent are these shared with other Canadians and to what extent are they distinctive?
- ☞ How can we build bridges between our interests and aspirations and those of other Canadians?

"...No one political party or no one government is going to 'Save Canada' or be the vehicle or the only vehicle for national unity... We are all going to be involved in this process of reconstruction, rediscovery, renewal and recovery."

Premier Bob Rae,
December 9, 1990

PLEASE...

WE WANT TO HEAR YOUR VIEWS.

YOUR REFLECTIONS AS A CITIZEN OF CANADA AND A RESIDENT OF ONTARIO ARE VITAL. YOUR VOICE NEEDS TO BE HEARD, JUST AS THE PROVINCE'S VOICE NEEDS TO BE HEARD, IF WE – TOGETHER WITH OUR COMPATRIOTS IN OTHER PARTS OF THE COUNTRY – ARE TO FIND A BETTER WAY OF LIVING TOGETHER.

TIME IS SHORT.

OVER THE COMING MONTHS, ONTARIO NEEDS TO RESPOND TO OTHER PROVINCIAL AND FEDERAL INITIATIVES – CONSULTATIVE PROCESSES, POLICY POSITIONS AND DECISIONS – THAT MAY AFFECT THE QUALITY OF LIFE IN THIS PROVINCE AND THIS COUNTRY. IT'S TOO IMPORTANT TO BE LEFT TO POLITICIANS ALONE.

BUT EVENTS ARE MOVING SWIFTLY. THE SELECT COMMITTEE MEMBERS HAVE BEEN ASKED TO TABLE AN INTERIM REPORT BY MARCH 21, 1991. THIS IS A VERY SHORT TIME IN WHICH TO REPORT – A REFLECTION OF HOW URGENT AND IMPORTANT YOUR FEEDBACK IS.

Please...

HERE'S WHAT YOU CAN DO.

- ✉ **SEND THE PREPAID PULLOUT CARD TO THE SELECT COMMITTEE WITH YOUR COMMENTS OR REQUEST FOR INFORMATION.**
- ✉ **ASK TO APPEAR AT A HEARING OR HAVE YOUR WRITTEN VIEWS REGISTERED BY THE COMMITTEE SECRETARIAT.**
- ✉ **CONTACT YOUR MPP AND SAY WHAT YOU THINK.**

IF YOU NEED INFORMATION ABOUT HOW TO REACH THE COMMITTEE OR YOUR ELECTED REPRESENTATIVES, YOU CAN TELEPHONE THE TOLL-FREE NUMBER BELOW FROM ANYWHERE IN ONTARIO. THE STAFF WHO RESPOND WILL DO EVERYTHING POSSIBLE TO ANSWER YOUR QUESTIONS – OR HELP YOU FIND SOMEONE WHO CAN.

1-800-668-7275

THANK YOU.



Printed in Canada on recycled paper.

YOUR INVITATION CARD

TO SEND US THIS CARD...

- Tear off at the perforated line.
- Fill in your requests for information or comments.
- Fold in the middle with the address to the outside.
- Moisten the gummed edge.
- Press the edges together.
- Drop in any mailbox – no postage is required if mailed in Canada.

✓ YOU'RE INVITED TO REPLY TO US. HERE'S HOW YOU CAN USE YOUR INVITATION CARD TO HELP CHANGE CANADA FOR THE BETTER...

✉ Send us the card requesting any of the information noted below.

✉ Write your comments in the space provided. You can always send us further written comments at a later date.

✓ CHECK AS MANY OF THE BOXES AS YOU LIKE.

☐ Send me ____ copies of the short version of this discussion paper. I'd like them in:

ENGLISH ☐ ITALIAN ☐ CHINESE ☐
FRENCH ☐ PORTUGUESE ☐ SPANISH ☐ GREEK ☐

☐ Send me a copy of the Select Committee Report when it's ready.

☐ Send me the Select Committee's itinerary, so I can attend their hearings.

☐ Send me information on appearing before the Select Committee.

✓ MY MAILING ADDRESS IS:

✓ Please comment here on anything that's important to you about Canada's future... or what Ontario can do to make that future brighter for you and your neighbours...

THANKS AGAIN!



Business Reply Mail

No Postage stamp necessary
if mailed in Canada

Postage will be paid by:



Select Committee on Ontario in Confederation
Room 1521, Whitney Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1A1

Correspondance-réponse d'affaires

Se poste sans timbre au Canada

Le port sera payé par:



Comité spécial sur le rôle de l'Ontario
au sein de la Confédération
Suite 1521, édifice Whitney
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1A1



VOTRE CARTE D'INVITATION

NOUS VOUS INVITONS À NOUS RÉPONDRE. VOICI COMMENT VOUS POUVEZ UTILISER VOTRE CARTE D'INVITATION POUR CONTRIBUER À AMÉLIORER LE CANADA.

Envoyez-nous la carte pour demander l'information mentionnée ci-dessous.

Écrivez vos commentaires dans l'espace prévu. Vous pouvez toujours nous faire parvenir d'autres commentaires plus tard.

COCHÉZ AUTANT DE CASES QUE VOUS LE VOULEZ.

☐ **Veillez m'envoyer — exemplaires du résumé du document de discussion. J'aimerais les recevoir dans la ou les langues suivantes:**

FRANÇAIS ☐ ITALIEN ☐ CHINOIS ☐
 ANGLAIS ☐ PORTUGAIS ☐ ESPAGNOL ☐ GREC ☐

☐ **Veillez m'envoyer un exemplaire du rapport du Comité spécial des sa parution.**

☐ **Veillez m'envoyer l'itinéraire du Comité spécial pour que je puisse assister à ses audiences.**

☐ **Veillez m'envoyer l'information nécessaire pour comparaître devant le Comité spécial.**

☐ **VOICI MON ADRESSE POSTALE:**

Écrivez vos commentaires sur ce qui vous semble important concernant l'avenir du Canada, ou sur ce que l'Ontario peut faire pour rendre cet avenir plus prometteur pour vous et vos voisins.

MERCI!

POUR NOUS FAIRE
 PARVENIR CETTE
 CARTE

- Couper à la ligne pointillée
- Compléter votre demande d'information ou vos commentaires.
- Plier la carte au centre en vous assurant que l'adresse soit à l'extérieur.
- Mouiller légèrement la lièvre collante.
- Presser les lièvres ensemble.
- Déposer à la poste. Aucun timbre n'est nécessaire si postée au Canada.

VOICI CE QUE VOUS POUVEZ FAIRE.

- 1. ENVOYEZ LA CARTE AFFRANCHIE AU COMITÉ SPÉCIAL POUR COMMUNIQUER VOS COMMENTAIRES OU DEMANDER DE L'INFORMATION.

- 2. DEMANDEZ À COMPARAÎTRE À UNE AUDIENCE OU À FAIRE CONSIGNER VOS OPINIONS ÉCRITES PAR LE SECRÉTAIRIAT DU COMITÉ.

- 3. COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE DÉPUTÉ PROVINCIAL POUR LUI DIRE CE QUE VOUS PENSEZ.

S I VOUS DÉSIREZ DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS SUR LA FAÇON DE COMMUNIQUER AVEC LE COMITÉ OU L'UN DE VOS REPRÉSENTANTS ÉLUS, COMPOSEZ LE NUMÉRO SANS FRAIS QUI FIGURE CI-APRÈS, PARTOUT EN ONTARIO. LES PERSONNES QUI PRENNENT LES APPELS VONT FAIRE LEUR POSSIBLE POUR RÉPONDRE À VOS QUESTIONS OU TROUVER UNE PERSONNE QUI PEUT VOUS AIDER.

1-800-668-7275

MERCI.



"Aucun parti politique

ou gouvernement ne

va 'sauver' seul le Canada

ou constituer le seul

instrument de l'unité

nationale... Nous allons

tous participer à ce pro-

cessus de reconstruction,

de redécouverte, de

renouveau et de relance."

Premier ministre

Bob Rae,

9 décembre 1990

S'IL VOUS PLAÎT...

137 NOUS VOULONS CONNAÎTRE VOTRE POINT DE VUE.

VOS RÉFLEXIONS COMME CITOYEN DU CANADA ET
RÉSIDENT DE L'ONTARIO SONT ESSENTIELLES. VOTRE
VOIX DOIT ÊTRE ENTENDUE, TOUT COMME CELLE DE
LA PROVINCE, POUR QUE NOUS PUISSIONS TROUVER, DE CONCERT
AVEC NOS COMPATRIOTES DU RESTE DU CANADA, UNE MEILLEURE

FAÇON DE VIVRE ENSEMBLE.

138 IL NE RESTE PLUS BEAUCOUP DE TEMPS.

AU COURS DES MOIS QUI VIENNENT, L'ONTARIO DOIT
RÉAGIR AUX AUTRES INITIATIVES PROVINCIALES ET
FÉDÉRALES : PROCESSUS DE CONSULTATION, POLI-

TIQUES ET DÉCISIONS QUI PEUVENT INFLUER SUR LA QUALITÉ DE
VIE DANS NOTRE PROVINCE ET LE PAYS. CETTE TÂCHE EST TROP
IMPORTANTE POUR ÊTRE LAISSÉE SEULEMENT AUX POLITICIENS
ET POLITICIENNES.

MAIS LES ÉVÉNEMENTS SE SUCCÈDENT RAPIDEMENT. LES MEM-
BRES DU COMITÉ SPÉCIAL ONT ÉTÉ INVITÉS À DÉPOSER UN RAP-
PORT PROVISOIRE AU PLUS TARD LE 21 MARS 1991. C'EST UN
DÉLAI TRÈS COURT POUR PRÉSENTER UN RAPPORT, CE QUI
MONTRE BIEN L'URGENCE ET L'IMPORTANCE DE VOS RÉACTIONS.

St. John's	4%
Chicoutimi	1%
Montréal	21,6%
Kingsion	17%
Sudbury	13,3%
Regina	9,8%
Calgary	21,3%

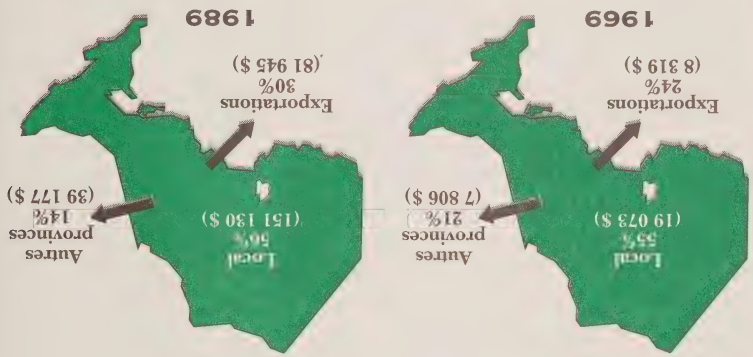
Environ 40 % de la population de l'agglomération torontoise est née à l'extérieur du Canada, ce qui est beaucoup plus que dans toute autre ville canadienne à l'exception de Vancouver (39,3%). Voici les chiffres correspondants pour d'autres villes :



L'Ontario se distingue du reste du Canada par un autre aspect important : la proportion de notre population qui est née à l'extérieur du Canada. Un résident de l'Ontario sur quatre provient d'un autre pays, tandis qu'au Québec une personne sur douze est née à l'étranger. Ces derniers temps, les immigrants viennent de l'Asie, de l'Amérique latine et des Caraïbes, alors que dans la première moitié du siècle ils venaient presque tous d'Europe.

RELATIONS COMMERCIALES DE L'ONTARIO

- À l'heure actuelle, l'Ontario consomme plus de la moitié des biens et services qu'elle produit et exporte le reste.
- Les exportations internationales de l'Ontario sont passées de 57 % du total de ses exportations en 1979 à 68 % en 1989.
- Les exportations de l'Ontario aux États-Unis sont passées de 46 % du total de ses exportations internationales en 1979 à 58 % en 1989.
- Au cours de la même période de 10 ans, les exportations de l'Ontario dans les neuf autres provinces ont chuté de 43 % à 32 % du total de ses exportations.



COMMERCE PROVINCIAL, NATIONAL ET INTERNATIONAL DE L'ONTARIO EN MILLIONS DE DOLLARS, EN POURCENTAGE DE LA PRODUCTION DE L'ONTARIO

Quels sont les intérêts et les aspirations des résidents de l'Ontario? Dans quelle mesure sont-ils partagés par d'autres Canadiens et dans quelle mesure sont-ils distincts?

Comment pouvons-nous établir des liens entre nos intérêts et aspirations, et ceux des autres Canadiens?

L'Ontario a non seulement un taux de natalité plus élevé que la moyenne nationale, mais la province accueille également la plus forte part d'immigrants qui arrivent au Canada. La proportion de la population de l'Ontario par rapport à celle du Canada n'a cessé de croître depuis la Deuxième Guerre mondiale et s'élève actuellement à environ 37 %.



8. QUE VEUT L'ONTARIO?

La Confédération a profité à l'Ontario. Pendant de nombreuses années, nous avons pu compter sur le fait que la plupart des politiques nationales nous procureraient autant d'avantages que nous aurions pu obtenir par nous-mêmes. Dans bon nombre de domaines, nous ne nous sommes pas donné la peine d'établir un programme proprement ontarien.

Nous avons eu plutôt tendance à laisser la nature, ou Ottawa, suivre son cours. Il n'est donc peut-être pas surprenant que bon nombre de résidents de l'Ontario placent leurs intérêts et leurs aspirations dans le cadre du pays dans son ensemble, plutôt que dans le contexte de la province.

Cependant, tout comme les autres provinces, l'Ontario possède ses propres problèmes et ses propres qualités. Nous sommes beaucoup plus diversifiés sur les plans culturel et racial que le reste du pays et, pendant de nombreuses années, nous avons attiré beaucoup plus de population à également toute autre région du Canada. Notre population a également augmenté à un rythme plus rapide que la moyenne nationale. Notre économie dépend de moins en moins du commerce avec les autres régions du Canada et nous comptons maintenant moins que toute autre province sur le marché national (voir cartes à la page suivante). Jusqu'à tout récemment, nous avons connu à la fois les avantages et les tensions d'un taux de croissance économique beaucoup plus élevé que celui des autres provinces canadiennes.

Terre-Neuve	573 000
Ile-de-Prince-Edouard	130 000
Nouvelle-Ecosse	892 000
Nouveau-Brunswick	724 000
Québec	6 762 000
Ontario	9 731 000
Manitoba	1 090 000
Saskatchewan	1 000 000
Alberta	2 470 000
Colombie-Britannique	3 132 000
Territoires du Nord-Ouest	54 000
Yukon	26 000



Le régionalisme se reflète également dans l'attachement de plus en plus fort que bon nombre de Canadiens ressentent à l'égard de leur propre province, qui leur semble mieux représenter leurs intérêts. Les demandes en faveur d'une représentation égale des provinces dans les institutions nationales comme le Sénat sont perçues comme une façon d'accroître leur rôle et leur influence au sein du gouvernement national.

Comment l'identité régionale pourrait-elle le mieux s'exprimer au sein de la Confédération? Par les gouvernements provinciaux ou par une meilleure représentation régionale dans les institutions nationales?

Comment pourrait-on améliorer la représentation régionale ou provinciale dans nos institutions nationales? Et comment peut-on concilier cette représentation avec le principe démocratique de la représentation basée sur la population?

Quel type d'arrangements avec la région de l'Atlantique, l'Ouest et le Nord va nous aider à assurer ensemble notre avenir économique?

7. QUELLE EST LA PLACE DE L'OUEST, DU NORD ET DE LA RÉGION

DE L'ATLANTIQUE?

on nombre de Canadiens ont un fort sentiment

d'identité régionale.

Beaucoup de gens de l'Ouest estiment depuis longtemps que la structure politique du pays favorise le Canada central et néglige les aspirations des provinces de l'Ouest. La Conférence des premiers ministres de l'Ouest fournit à la région de l'Ouest des mécanismes de consultations régionales.

Les provinces de l'Atlantique partagent certains intérêts économiques et culturels qui ont une solide base locale. Les intérêts régionaux sont également de plus en plus marqués dans le Nord, où les territoires aspirent de plus en plus à gérer leurs propres affaires.

Le régionalisme a été encouragé par la réalisation que la coopération entre ces provinces est essentielle à la poursuite d'objectifs économiques communs. Par exemple, les premiers ministres du Nouveau-Brunswick et de Terre-Neuve ont récemment lancé un appel en faveur d'une plus grande coopération économique régionale dans les provinces de l'Atlantique, résultant de l'échec du lac Meech et de l'impact de certaines forces économiques internationales.

LIENS ENTRE LE QUÉBEC ET L'ONTARIO



Les deux provinces s'échan-
gent des biens et services
pour environ 30 milliards de

dollars par année.



Le siège social de neuf des

dix plus importantes institu-

tions financières du pays

se trouve dans l'une de ces

deux provinces.



Une campagne conjointe

de marketing du Québec et

de l'Ontario met l'accent

sur la promotion en Europe,

et les deux provinces ont

signé une entente sur la

promotion du tourisme.



Chaque mois, environ

1,4 million de personnes

voyagent par avion entre

Montréal et Toronto.



La Commission Ontario-

Québec pour la coopération

favorise les échanges entre

plus de 6 200 personnes et

institutions par année.

L'accord du lac Meech constituait une tentative en vue de
faire reconnaître le caractère distinct de la société du Québec
dans la Constitution.

Le débat s'est concentré sur les différences entre le Québec et
le reste du Canada et a porté peu d'attention à ce que nous
avons en commun. L'Ontario a des liens particulièrement
importants avec le Québec, sur les plans de la géographie, de
la langue et des affaires. Ensemble, nous avons profité d'avan-
tages économiques considérables (voir encadré). Il est évident
que toute perturbation importante de ces liens nuirait aux
parties concernées.

Est-ce que la reconnaissance officielle du caractère distinct
du Québec est conforme à votre conception du Canada et
de la Confédération? De quelle façon, à votre avis, cette
reconnaissance pourrait-elle s'exprimer dans le cadre de la
Confédération?

Si vous ne croyez pas que ce caractère distinct devrait être
officiellement reconnu, et que cette reconnaissance s'avère
essentielle pour les Québécois, quels autres arrangements ont
du sens pour vous?

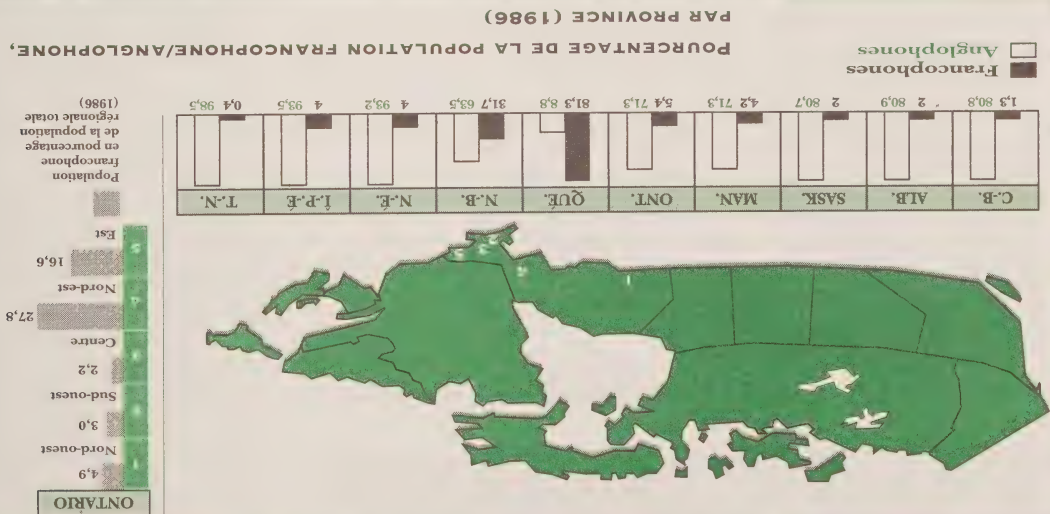
Quel type d'arrangement avec le Québec va favoriser notre
prosperité respective?

6. QUEL EST L'AVENIR DU QUÉBEC AU SEIN DU CANADA?

Depuis 1759, le Canada français s'est débattu pour survivre dans une Amérique du Nord anglophone. Depuis 1960, le Québec cherche à faire reconnaître qu'il constitue une société distincte au sein de la fédération canadienne.

Le Groupe de travail sur l'unité canadienne, sous la coprésidence de John Robarts, ancien premier ministre de l'Ontario, a identifié six caractéristiques distinctes de la société québécoise moderne :

- 1. l'histoire
- 2. la prédominance de la langue française
- 3. le droit civil et la *common law*
- 4. l'origine ethnique commune de la population
- 5. les désirs, les aspirations et même les craintes similaires de la population du Québec
- 6. le rôle unique que la politique et le gouvernement du Québec jouent pour façonner la société québécoise.



Des progrès ont été accomplis sur les trois fronts. Mais il existe encore des malentendus et certains Canadiens estiment qu'il y a quelque chose qui ne va pas dans la façon dont nous traitons la question linguistique.

Comment pouvons-nous mieux répondre aux besoins et aux aspirations de nos minorités linguistiques?

Comment pouvons-nous atténuer les tensions entre les deux groupes de langue officielle du Canada?

Quels devraient être les rôles des gouvernements fédéral et provinciaux? Quels principes devraient guider leurs actions?



ONTARIO :

La loi 8 prévoit des services en français là où le nombre le justifie.



MANITOBA :

Garanties constitutionnelles pour l'usage du français et de l'anglais dans les tribunaux et la législation.



ALBERTA :

La loi 60 a abrogé les garanties constitutionnelles pour l'usage du français à la législation et dans les tribunaux.



GOUVERNEMENT
FÉDÉRAL :

La Loi sur les langues offi-
cielles et les articles 16 à 20
de la Charte des droits et li-
bertés prévoient l'usage du
français et de l'anglais dans
toutes les institutions fédéra-
les, dans les régions du Canada
où le nombre le justifie.



NOUVEAU-BRUNSWICK :

Seule province officiellement
bilingue du Canada en vertu
de la Charte des droits et
libertés.



QUÉBEC :

« Protection constitutionnelle
de l'anglais dans les tribunaux
et la législation.

« Législation spéciale pour
garantir l'accès à des services
médicaux et sociaux en
anglais.

« Les lois 101 et 178 limitent
l'usage de l'anglais dans les
activités des entreprises et du
secteur privé.

5. QUELS SONT LES RÔLES DU FRANÇAIS ET DE L'ANGLAIS AU CANADA ?

Le statut du français et de l'anglais au Canada est une question extrêmement émoive qui a été une source à la fois de conflit et de fierté. La coexistence des deux langues au Canada est un élément essentiel et précieux de notre société nord-américaine. Le Canada est le seul pays à avoir le français et l'anglais comme langues officielles et le seul pays qui fait partie à la fois du Commonwealth britannique et de son équivalent français, la Francophonie.

Depuis une vingtaine d'années, les deux groupes linguistiques sont devenus davantage concentrés sur le plan géographique. Le Québec est aujourd'hui plus français qu'autrefois tandis que le reste du pays est devenu plus anglais. Cette tendance ne changera probablement pas.

Néanmoins, le Québec compte une minorité de langue anglaise et on retrouve des minorités de langue française dans tout le Canada anglais, la plus importante étant en Ontario. Il existe 91 journaux et publications communautaires de langue française en Ontario, ainsi que 19 troupes de théâtre francophones. Depuis la fin des années 1960, les gouvernements du Canada poursuivent trois grands objectifs en matière de politiques.

Le gouvernement fédéral a pris des mesures pour faire du français et de l'anglais les deux langues officielles du Canada. Les provinces ont cherché, avec l'appui du gouvernement fédéral, à améliorer la situation des minorités de langue officielle et la disponibilité des services en français dans leurs secteurs de compétence. Le gouvernement du Québec a accordé une grande importance à l'amélioration de la situation du français et de la majorité linguistique dans cette province.

✓ De quelle façon peut-on le mieux lier le droit des autochtones de gérer leurs propres affaires à la société canadienne?

✓ Quelle approche devrait-on adopter pour bien répondre aux besoins des autochtones de l'Ontario et du Canada?

4. COMMENT POUVONS-NOUS GARANTIR LA JUSTICE AUX AUTOCHTONES DU CANADA?

Les autochtones habitent au Canada depuis des temps immémoriaux, bien avant l'arrivée des Européens. Et pourtant, ce sont maintenant les citoyens les plus défavorisés du pays (voir encadré).

C'est également le groupe dont la population s'accroît le plus rapidement au Canada, leur nombre ayant augmenté du tiers au cours de la dernière décennie. Leur taux de croissance est actuellement à peu près le double de celui de la population canadienne en général.

Les autochtones sont devenus de plus en plus insatisfaits de l'incapacité des gouvernements canadiens de régler leurs revendications relatives aux terres, à l'autodétermination, aux questions constitutionnelles. Cette insatisfaction a atteint un point critique vers la fin du processus du lac Meech et au cours de l'été qui a suivi son échec.

La satisfaction des besoins de nos communautés autochtones comporte des dimensions à la fois constitutionnelles et non constitutionnelles, et les gouvernements fédéral et provinciaux devront se concerter pour y arriver. L'Ontario veut modifier les relations entre les autochtones et le reste de l'Ontario. Le plan d'action comprendrait notamment l'autodétermination des autochtones, les revendications territoriales et l'amélioration de la qualité de vie dans les communautés autochtones.

LES DONNÉES DE
RECENSEMENT
RÉVÈLENT QUE LA
SITUATION DES
AUTOCHTONES
EST PRÉCAIRE
COMPARATIVEMENT
À CELLE DES
NON-AUTOCHTONES
SUR À PEU PRÈS
TOUTS LES PLANS.
EN CE QUI CONCERNE
LA POPULATION
INDIENNE DU
CANADA, PAR
EXEMPLE :

La moitié de leurs logements
n'ont pas d'eau potable et de
système d'égout approprié.

Dans le groupe d'âge de 22 à
44 ans, le taux de mortalité
est quatre fois plus élevé que
la moyenne nationale.

Le taux de morts violentes
est également quatre fois
plus élevé que la moyenne
nationale.

LE TABLEAU EST
TOUT AUSSI SOMBRE
EN CE QUI CONCERNE
LA MORTALITÉ
INFANTILE, LE TAUX
DE SUICIDE ET LES
ADMISSIONS DANS
LES HÔPITAUX.

Sur les plans économique et politique, il est logique que les différents niveaux de gouvernement assument des responsabilités différentes. Les programmes nationaux constituent l'expression concrète de notre communauté nationale, les choses que nous avons en commun et que nous voulons partager avec nos compatriotes. Mais, en raison de notre diversité régionale, culturelle et linguistique, il convient souvent que les gouvernements provinciaux adoptent leurs propres priorités.

➤ Quelles devraient être les responsabilités de la province sur les plans économique et social? Celles du gouvernement fédéral?

➤ Quel genre de partage convient-il d'avoir pour maintenir notre communauté nationale? Quels sont les valeurs et les principes qui devraient nous guider dans ce domaine?

"Je crois au Canada, non seulement comme unité économique et politique, mais comme la meilleure expression du genre de société humanitaire et compatissante qui sert si bien les Canadiens depuis 123 ans."

Premier ministre
David Peterson,
10 août 1990

3. QUELS RÔLES DEVAIENT JOUER LES GOUVERNEMENTS FÉDÉRAL ET PROVINCIAUX ?

Au fil des ans, les gouvernements fédéral et provinciaux ont assumé d'importantes responsabilités sociales et économiques. En plus de ses responsabilités comme la défense et les relations internationales, le gouvernement fédéral s'est occupé de la gestion générale de l'économie nationale et a contribué à assurer des normes nationales dans divers domaines importants comme la santé et l'enseignement post-secondaire.

Par le biais de paiements de péréquation aux provinces moins riches, le gouvernement fédéral a également essayé de faire en sorte que tous les Canadiens reçoivent des niveaux comparables de services publics à des taux comparables de taxation. Ce principe est maintenant encaissé dans la Constitution.

Les responsabilités des gouvernements provinciaux consistent notamment à favoriser le développement économique local et régional, à administrer la prestation des programmes sociaux et bon nombre d'autres domaines de portée surtout locale. Dans des secteurs comme l'assistance sociale et la santé, la responsabilité constitutionnelle des provinces est partagée avec celle du gouvernement fédéral en vue d'obtenir des programmes et des normes à l'échelle nationale. Il en est résulté la mise sur pied de programmes à frais partagés, comme le financement des programmes établis et le Régime d'assistance publique du Canada. Au cours des dernières années, cependant, le soutien financier du gouvernement fédéral à l'égard de ces programmes a diminué considérablement.

L'ASSOCIATION ÉCONOMIQUE PEUT PRENDRE DIVERSES FORMES...

Ces types d'association économique ont été identifiés par le Groupe de travail sur l'unité canadienne en 1979. Ils vont de la forme d'association la plus limitée à la forme la plus complète.

ZONE DE

LIBRE-ÉCHANGE :

Les barrières tarifaires sont supprimées entre les pays membres.

UNION DOUANIÈRE :

Les pays membres standardi-

sent les barrières tarifaires qui s'appliquent aux importations en provenance des

MARCHE COMMUN :

on enlève les restrictions sur

les mouvements de tra-

vailleurs et de capitaux

entre les pays membres.

UNION MONÉTAIRE :

on adopte une unité moné-

taire et un taux de change

communs.

UNION ÉCONOMIQUE :

les pays membres harmoni-

sent leurs politiques sur la

taxation, l'agriculture, le

transport, la sécurité sociale, le développement régional, etc.

Ces modèles économiques exigent différents niveaux de coopération et d'intégration politiques.

comportant des conséquences sur les liens politiques entre les participants (voir encadré). Le Canada constitue une forme avancée d'association économique sous un gouvernement fédéral.

En Amérique du Nord, l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis a accéléré l'intégration économique tout en affectant l'économie du Canada et de l'Ontario. Les liens économiques est-ouest qui ont toujours été une caractéristique de l'économie canadienne sont en train d'être remplacés par des liens nord-sud plus prononcés.

Pendant ce temps, les gouvernements d'unités politiques plus petites assument une responsabilité de plus en plus grande à l'égard de leur compétitivité économique. Les provinces canadiennes, les états américains, les landers allemands, les cantons suisses et les préfectures japonaises en sont des exemples. Ces gouvernements jouent un rôle crucial pour assurer la prospérité, en particulier dans les secteurs suivants : éducation, formation, gestion des terres et des richesses naturelles, encouragement de la recherche et du développement, nouvelles technologies et innovation.

Comment pouvons-nous gérer notre économie de manière à mieux répondre aux besoins des gens?

Est-ce que les buts économiques de l'Ontario diffèrent de ceux des autres parties du pays? Est-ce que les Canadiens continuent de partager les mêmes buts économiques?

Comment pouvons-nous faire en sorte que nous devenions plus compétitifs sur la scène internationale sans compromettre des buts comme le plein emploi, la stabilité des prix et la distribution équitable des revenus?

2. COMMENT POUVONS-NOUS ASSURER NOTRE AVENIR AU SEIN DE

L'ÉCONOMIE MONDIALE ?

Nos objectifs économiques personnels concernent les emplois et la sécurité du revenu, la protection contre les augmentations déraisonnables du coût de la vie et les taux d'intérêt élevés. Nous voulons également des services gouvernementaux de qualité à des taux d'impôt raisonnables, et nous voulons la liberté de faire des choix économiques sur les biens et services que nous achetons et sur les endroits où nous vivons et travaillons. Pour réaliser ces aspirations, nous devons tenir compte des forces mondiales qui influencent sur notre destinée.

Les pays industriels sont devenus beaucoup plus interdépendants par suite de la complexité grandissante du commerce et des finances internationales. Cette intégration économique de plus en plus poussée, que nous appelons parfois mondialisation, est en train de changer notre façon de penser sur la gestion de l'économie nationale.

L'une des réactions a été l'apparition de blocs économiques plus importants, comme la Communauté économique européenne. Son objectif est d'assurer l'accès à un grand marché sans obstacles au commerce, à la mobilité de la main-d'œuvre et à la libre circulation des capitaux. Mais les avantages d'un marché plus grand entraînent des coûts. Des emplois vont être perdus par suite de l'adaptation des compagnies et de leurs travailleurs à un nouvel ordre économique. Par conséquent, la C.E.E. a convenu de fournir aux états membres moins riches une aide économique pour les aider à équilibrer leurs économies par rapport à celles des états plus développés de l'Europe.

L'Europe se dirige vers une communauté économique assortie d'un gouvernement supranational. Ce n'est qu'un exemple des nombreux types d'union économique entre des états, chacun

"Au moment où nous nous dirigeons vers ce qui sera sans aucun doute une période difficile de discussions constitutionnelles, je ne ferai que réitérer ma conviction que le progrès économique et le progrès constitutionnel doivent aller de pair."

Premier ministre

William Davis,

22 juin 1978



Même si la politique extérieure est un domaine de compétence fédérale, la plupart des provinces ont des bureaux à l'étranger. Le nombre de ces bureaux, qui totalise actuellement 70, a augmenté rapidement au cours des dernières années; ceux de l'Ontario sont passés de 10 en 1980 à 17 aujourd'hui. Leur principal rôle consiste à promouvoir le commerce et les activités commerciales.

Ontario	17
Québec	30
Colombie-Britannique	11
Alberta	6
Saskatchewan	1
Nouvelle-Écosse	3
Nouveau-Brunswick	2
TOTAL	70

Le respect de la diversité et l'adhésion à des valeurs communes semblent deux éléments essentiels pour que notre pays réalise tout son potentiel.

Qu'est-ce qui nous a permis de rester unis dans le passé? Est-ce que ces facteurs sont toujours aussi solides aujourd'hui? Sinon, existe-t-il de nouveaux facteurs sur lesquels reposer une volonté commune de rester unis pour le XXI^e siècle?

Croyez-vous que vos réponses à ces questions comme résident de l'Ontario seraient acceptables pour vos compatriotes de la région de l'Atlantique, du Québec, de l'Ouest et du Nord? Sinon, comment pouvons-nous rapprocher nos vues des leurs?

Quelles sont les valeurs qui unissent la société canadienne? Notre croyance dans la liberté et la démocratie? Notre tolérance de la diversité? La monarchie canadienne? La Charte canadienne des droits et libertés? La manière de vivre des Canadiens? Y en a-t-il d'autres? Est-ce important pour votre compréhension du Canada que la Charte s'applique pleinement dans tout le pays?

Accordons-nous trop d'importance à ce qui nous divise et pas assez à ce que nous avons en commun?

SUJETS DE DISCUSSION

1. QUELLES VALEURS PARTAGEONS-NOUS COMME CANADIENS?

Nous nous sommes toujours dits fiers de ce qui nous distingue des autres pays : notre tradition non révolutionnaire, notre gouvernement parlementaire et fédéral, la coexistence au sein du même pays de deux des grandes langues du monde, le multiculturalisme, notre système de santé, le hockey, etc. Tous ces éléments et bien d'autres encore ont servi à définir l'identité canadienne.

Les Canadiens célèbrent la diversité du pays et la considèrent comme l'une des caractéristiques fondamentales de leur société. La diversité tire son origine de la première rencontre des Autochtones et des Européens et, par la suite, de la rencontre des Français et des Anglais. Elle a été amplifiée depuis par l'immigration en provenance de bien des pays, races, langues, religions et cultures. Le Canada est un pays qui attire encore des centaines de milliers d'immigrants et de réfugiés à la recherche d'une vie meilleure et paisible.

Reconnaissant la diversité croissante de notre société, notre Constitution interdit la discrimination fondée sur l'invalidité, l'origine ethnique, la race et la couleur, et affirme que notre Charte des droits et libertés sera interprétée d'une façon conforme au patrimoine multiculturel du Canada.

En réponse aux exigences de plus en plus fortes en faveur de la justice et de l'égalité entre les hommes et les femmes, la Charte interdit également la discrimination fondée sur le sexe et affirme que les droits protégés par la Charte sont garantis aux membres des deux sexes.

COMMENT VOS REPRÉSENTANTS ÉLUS PARTICIPENT...

Le 19 décembre 1990, une résolution de la législature de l'Ontario, qui a été approuvée par tous les partis, a créé le Comité spécial sur l'Ontario au sein de la Confédération.

Le Comité va favoriser une large participation du public en tenant des audiences télévisées, en organisant des tribunes publiques et en encourageant les discussions publiques. Son mandat officiel s'énonce en partie comme suit :

"Que soit créé un Comité spécial sur l'Ontario au sein de la Confédération, chargé de procéder à un examen et de présenter un rapport sur les questions suivantes :

a. les aspirations et les

intérêts sociaux et économiques de tous les résidents

de l'Ontario au sein de la

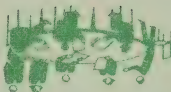
Confédération;

b. la forme de Confédération

ration qui est la plus apte à satisfaire les aspirations

sociales et économiques des résidents de l'Ontario."

Les 12 membres du comité représentent les trois partis politiques de la législature.



1 NOUS AVONS CRÉÉ LE COMITÉ SPÉCIAL SUR L'ONTARIO AU SEIN DE LA CONFÉDÉRATION EN VUE D'ENCOURAGER LA DISCUSSION PUBLIQUE SUR LA LIGNE DE CONDUITE QUE LA PROVINCE DEVRAIT ADOPTER (VOIR ENCADRÉ). LES GENS DE L'ONTARIO DOIVENT PARTICIPER DE PRÈS AU DÉBAT NATIONAL SUR L'AVENIR DU PAYS. SINON, LA CAPACITÉ DE LA LÉGISLATURE ET DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO DE DÉFENDRE AVEC CONFIANCE ET AUTORITÉ LES INTÉRÊTS DE LA PROVINCE SERAIT GRANDEMENT RÉDUITE.

2 LE PRÉSENT DOCUMENT DE DISCUSSION CONSTITUE L'AUTRE ÉLÉMENT DU PROCESSUS DE CONSULTATION DE L'ONTARIO. IL VISE TROIS OBJECTIFS :

SOULIGNER L'IMPORTANCE POUR LES RÉSIDENTS DE L'ONTARIO DE FAIRE CONNAÎTRE LEURS POINTS DE VUE;

FOURNIR CERTAINES DONNÉES DE BASE SUR LES QUESTIONS EN JEU;

SUGGÉRER CERTAINES QUESTIONS QUE LES PERSONNES ET COL-

LECTIVITÉS PEUVENT EXAMINER DANS LEURS RÉFLEXIONS SUR

L'AVENIR DU PAYS.

POUR SUIVRE VOTRE LECTURE, VOUS TROUVEREZ À LA FIN DU

DOCUMENT DES INDICATIONS SUR LA FAÇON DE COMMUNIQUER

AVEC LE COMITÉ SPÉCIAL ET VOS REPRÉSENTANTS ÉLUS.

EN CETTE PÉRIODE INCERTAINE, NOUS SOMMES PLACÉS DEVANT UN PARADOXE : POUR DURER, LE CANADA DOIT CHANGER. POUR PRÉSERVER CE QUI NOUS TIENT LE PLUS À COEUR AU SUJET DE NOTRE PAYS, NOUS DEVONS RÉFORMER ET RÉNOVER. NOUS N'AVONS PAS LE CHOIX ENTRE CHANGER ET NE PAS CHANGER. QUE NOUS LE VOULIONS OU NON, LE CHANGEMENT VA SE PRODUIRE, AVEC TOUTES LES INCERTITUDES QU'IL ENTRAÎNE. ALLONS-NOUS ESSAYER DE CRÉER UN NOUVEAU CANADA, OU TOUT SIMPLEMENT LAISSER SURVENIR LES ÉVÉNEMENTS ET ESSAYER DE RÉAGIR EN CONSÉQUENCE?

LA PROVINCE DE L'ONTARIO DEVAIT-ELLE LAISSER CES QUESTIONS AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL? LE FAIT QUE CELUI-CI A LE DEVOIR D'ASSURER LA DIRECTION SIGNIFIE-T-IL QUE QUEEN'S PARK NE DOIT RIEN FAIRE?

OTTAWA A CERTAINEMENT UN RÔLE ESSENTIEL À JOUER. MAIS LE FAIT DE RÉPONDRE PAR L'AFFIRMATIVE À CES QUESTIONS ÉQUIVAUT À AFFIRMER QUE LES INTÉRÊTS ET LES ASPIRATIONS DES GENS DE L'ONTARIO SERONT PLEINEMENT REPRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL. UNE TELLE APPROCHE NE VA PAS BIEN SERVIR L'ONTARIO.

VOILÀ POURQUOI LE GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO A INSTAURÉ UN PROCESSUS EN DEUX PARTIES EN VUE D'AIDER LES RÉSIDENTS DE LA PROVINCE À PARTICIPER AUX DISCUSSIONS SUR L'AVENIR DU CANADA.

"Nous devons changer considérablement la façon dont au Canada nous partageons les pouvoirs, préparons l'avenir, et prenons des décisions sur les questions économiques et sociales comme gouvernements et comme individus."

Premier ministre
Bob Rae,
déclaration à
l'Assemblée législative,
19 décembre 1990

LE CANADA À LA CROISÉE DES CHEMINS



NE SOCIÉTÉ LIBRE DÉPEND EN FIN DE COMPTE DE LA VOLONTÉ DE SES CITOYENS DE RESTER ENSEMBLE. CETTE VOLONTÉ PEUT SE FONDER SUR DES INTÉRÊTS COMMUNS, UN ENGAGEMENT À UN SYSTÈME DE VALEURS COMMUNES, LA POURSUITE D'OBJECTIFS SIMILAIRES, DES COU- TUMES, DES TRADITIONS ET MÊME L'INERTIE. C'EST SOUVENT UNE COMBINAISON DE PLUSIEURS DE CES FACTEURS. LES CANADIENS, DANS TOUTES LES RÉGIONS DU PAYS, SE DEMANDENT DE PLUS EN PLUS SI CETTE VOLONTÉ VA CONTINUER D'EXISTER.

LE DÉBAT ACTUEL SUR L'AVENIR DU CANADA PORTE SUR DES QUESTIONS QUI SONT MAINTENANT BIEN CONNUES : LE LAC MEECH, LA RÉCESSION, LE DÉFICIT, LA LANGUE, LES DROITS DES AUTOCHTONES, LE LIBRE-ÉCHANGE, LE RÉGIONALISME, LA RÉFORME DU SÉNAT, ETC.

CE QUI EST DE PARTICULIER À CE DÉBAT, C'EST QU'IL NE PORTE PAS UNIQUEMENT SUR DES QUESTIONS POLITIQUES. ET LA SOLUTION NE RÉSIDE PROBABLEMENT PAS DANS UNE MEILLEURE POLITIQUE SUR LA LANGUE OU UNE MODIFICATION DES ACCORDS COMMERCIAUX. NOUS AVONS BESOIN D'UN CONSENSUS SUR LES QUESTIONS POLITIQUES, MAIS NOUS AVONS ÉGALEMENT BESOIN D'UN CONSENSUS SUR LES VALEURS.

DEVANT UN TEL DILEMME, LE GOUVERNEMENT D'UNE SOCIÉTÉ LIBRE, DIVERSIFIÉE ET DÉMOCRATIQUE DOIT CONSULTER LE PEUPLE. C'EST POURQUOI PLUSIEURS CONSULTATIONS ONT ACTUELLEMENT LIEU AUX NIVEAUX FÉDÉRAL ET PROVINCIAL DANS NOTRE PAYS.

TABLE DES MATIÈRES

Le Canada à la croisée des chemins

Sujets de discussion

1. QUELLES VALEURS PARTAGEONS-NOUS COMME CANADIENS?

7

2. COMMENT POUVONS-NOUS ASSURER NOTRE AVENIR AU SEIN DE L'ÉCONOMIE MONDIALE?

9

3. QUELS RÔLES DEVIENNAIENT JOUER LES GOUVERNEMENTS FÉDÉRAL ET PROVINCIAUX?

11

4. COMMENT POUVONS-NOUS GARANTIR LA JUSTICE AUX AUTOCHTONES DU CANADA?

13

5. QUELS SONT LES RÔLES DU FRANÇAIS ET DE L'ANGLAIS AU CANADA?

15

6. QUEL EST L'AVENIR DU QUÉBEC AU SEIN DU CANADA?

17

7. QUELLE EST LA PLACE DE L'OUEST, DU NORD ET DE LA RÉGION DE L'ATLANTIQUE?

19

8. QUE VEUT L'ONTARIO?

21

S'il vous plaît...

23

Puis demandez-vous ce que nous avons en commun comme Ontariens et comme Canadiens. Si un nombre suffisant de personnes se pose cette question, nous allons peut-être trouver de meilleures façons de célébrer nos différences plutôt que de les laisser nous diviser. Aidez-nous à refaire le consensus.

Vous vous demandez peut-être : Je peux bien parler, et puis après? Quelle différence va faire mon appel ou ma carte?

Je ne prétends pas que ce dialogue va régler tous nos problèmes ou changer le cours de l'histoire. Il ne s'agit pas d'un sondage ou d'un référendum et nous n'allons pas publier des résultats scientifiques. Pour régler nos problèmes, nous avons absolument besoin de votre aide.

Vous allez lire dans ces pages des choses sur le travail du Comité spécial et le délai très court dont il dispose pour présenter son rapport. Nos décisions dépendent beaucoup de ce que vous et vos compatriotes allez nous dire au cours des prochaines semaines.

Comme l'indique le titre, cette brochure est une invitation à parler d'un nouveau Canada. Vous allez connaître très rapidement les réactions des membres du gouvernement et du Comité à ce que vous nous direz. Je ne vous promets pas d'être d'accord avec tous les points de vue exprimés. Mais parlez-nous et nous allons vous écouter attentivement.



Bob Rae

Janvier 1991

LETTRE OUVERTE

DU PREMIER MINISTRE BOB RAE

Chers Ontariens et Ontariennes,

Cette brochure est entre vos mains parce que notre pays fait actuellement face à un défi énorme.

Elle traite de bon nombre de sujets qui concernent aujourd'hui les Canadiens. Vous y trouverez surtout des questions, qui vous demandent votre opinion sur la façon dont nous pouvons améliorer le Canada.

Prenez le temps de lire cette brochure et de réfléchir aux moyens de garder notre pays uni. Je compte sur vous pour nous dire ce que vous pensez.

Cette brochure a pour but de lancer la discussion publique sur notre avenir. Des audiences vont avoir lieu dans toute la province au cours des semaines à venir, sous la direction du Comité spécial sur l'Ontario au sein de la Confédération. La brochure vous donne des moyens faciles de réagir : un numéro 800 et une carte-réponse. La brochure et le Comité ont été créés dans un esprit d'ouverture et de participation.

Nous devons nous élever au-dessus des intérêts partisans. Nous sommes également invités à nous tourner vers les autres, nos voisins et nos compatriotes. Regardez autour de vous. Regardez le voisin qui a un emploi différent, des antécédents différents, une peau de couleur différente.



3 1761 1146616 7

Document de discussion

INVITATION À
PARLER D'UN
NOUVEAU CANADA

CHANGEMENT
ET
RENOUVEAU